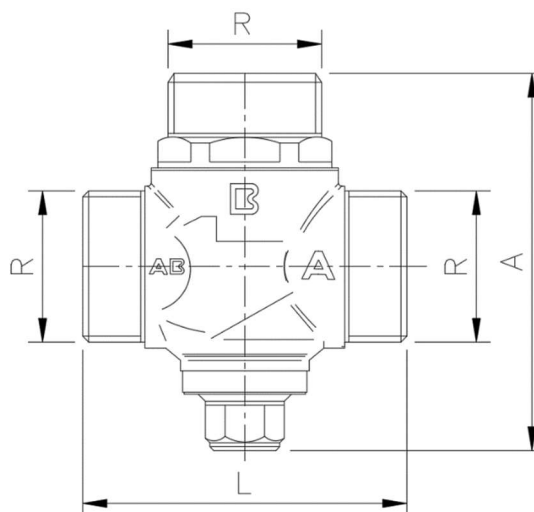


Art.: 71200

Valvula Anticondensación / Anti condensation valve

Características	Features
1. Cuerpo realizado con latón CW617N UNE-EN 12165	1. Brass CW617N construction UNE-EN 12165
2. Temperatura máxima entrada agua caliente 100°C	2. Maximum temperature for hot water inlet 100°C
3. Presión máxima estática (estática) 10 bar	3. Maximum static pressure (static) 10 bar
4. Extremos rosca gas (BSP) M-M - ISO 228/1	4. Threaded ends (BSP) M-M - ISO 228/1
5. Diferencia max. de presión: 1 bar, desviación 0,3 bar.	5. Max. pressure difference: 1 bar, deviation 0,3 bar.
6. Elementos estanqueidad internos EPDM Perox	6. EPDM Perox internal seals
7. Muelle de acero inoxidable	7. Stainless steel spring
8. Fluido: Agua	8. Fluid: Water
9. Rango de temperatura 55°	9. Temperature range 55°

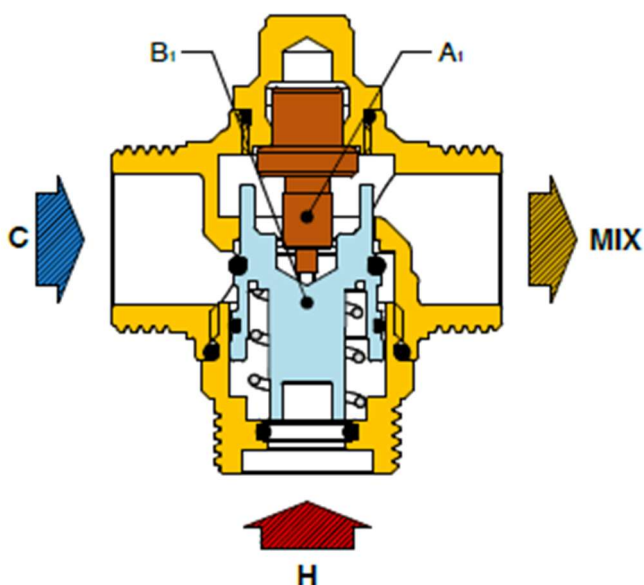


Ref.	DN	Dimensiones / Dimensions (mm)			Peso / Weight (Kg)
		R	A	L	
71200 05 05	20	G 3/4"	82	70	0,28
71200 06 06	25	G 1"	82	70	0,3

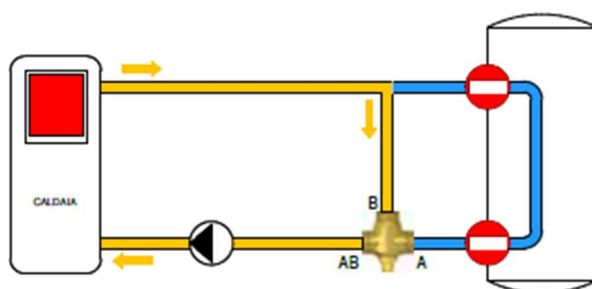
La válvula termostática anticondensación está ideada para evitar que la caldera se dañe debido a temperaturas de retorno demasiado bajas. Puede garantizar una temperatura de retorno estable, aumentando, por lo tanto, la vida de la caldera. Puede introducirse en el tubo de caudal de la caldera (desempeña la función de válvula desviadora) o bien en el conducto de entrada al generador (tiene función de mezclador). La válvula termostática no requiere ninguna válvula de regulación en la conducción de desvío, el funcionamiento no varía según la posición de montaje.

The anti-condensation thermostatic valve is designed to prevent damage to the boiler caused by return temperatures that are too low. It is able to guarantee a stable return temperature, thereby increasing the life of the boiler. It can be inserted into the boiler delivery pipe (operates as a diverter valve) or on the inlet pipe to the generator (operates as a mixer). The thermostatic valve does not require any regulator valves in the by-pass pipe; its operation does not vary depending on the installation position.

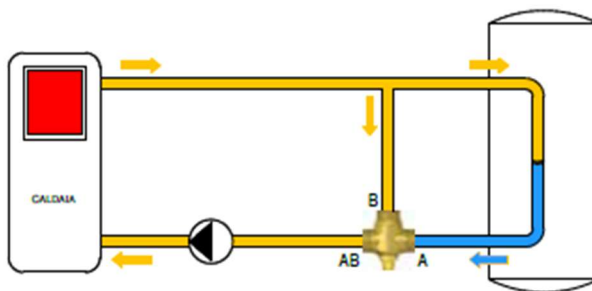
• Instalación	Installation
- La válvula anticondensación puede introducirse en el equipo, tanto como válvula mezcladora anticondensación, como válvula desviadora con las mismas características. - Las valvulas Art. 71200 se pueden instalar en cualquier posición, tanto en vertical como en horizontal. - En el cuerpo de la válvula, están presentes las siguientes indicaciones: -Entrada de agua caliente, H color rojo -Entrada de agua fría, C color azul - Se puede utilizar agua mezclada con glicol hasta el 50%, hay que tener en cuenta, de todos modos, en el momento del dimensionamiento de la válvula, que el añadido de glicol en el agua actúa en la viscosidad y en la conducción térmica.	- The anti-condensation valve can be inserted into the system as an anti-condensation mixer valve or as a diverter valve with the same characteristics. - The Art. 71200 can be installed in any position, either vertical or horizontal. - The following are shown on the mixer body: -Hot water inlet, H red colour -Cold water inlet, C blue colour - Water mixed with glycol up to 50% can be used, but when sizing the valve you have to consider that the addition of glycol in the water acts on the viscosity and on thermal conduction.



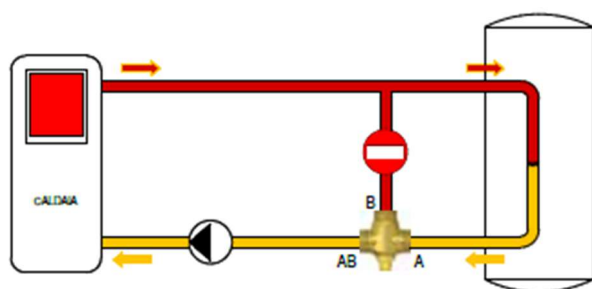
Funcionamiento	Operation
La mezcla está controlada por un termostato (A1) montado en un obturador (B1) situado en medio del área de paso del fluido. Durante la fase de encendido del equipo, el desvío (B) está completamente abierto, mientras que el retorno (A) está cerrado. De esta manera, se puede obtener un calentamiento rápido del generador y una importante disminución de la cantidad de condensación en los intercambiadores.	Mixing is controlled by a thermostat (A1) mounted on a disc (B1) placed in the middle of the fluid's passage area. When the system is being switched on, the by-pass (B) is completely open whilst the return (A) is closed. In so doing the generator is heated quickly and there is a significant drop in the amount of condensation on the heat exchangers.



Cuando la temperatura del caudal (B) supere el valor de calibrado del termostato, comienza una apertura gradual del retorno (A), la válvula, por lo tanto, comienza la fase de mezcla entre el desvío y el retorno del equipo. En esta fase, la temperatura de la rama (AB) es constante.	When the delivery (B) temperature exceeds the thermostat's set value, the return (A) gradually opens, the valve then starts mixing between the by-pass and the system's return. In this phase the temperature of the branch (AB) is constant.
---	---



En cuanto la temperatura de la mezcla (AB) supere alrededor el valor de calibración en 8°C aproximadamente, el desvío (B) se cierra, mientras que la rama de retorno (A) resulta está completamente abierta.	As soon as the temperature of the mixture (AB) exceeds the set value by about 8°C, the by-pass (B) closes whilst the return branch (A) is completely open.
--	--



Mantenimiento

- Es preciso revisar los siguientes aspectos de forma regular para asegurar un nivel de rendimiento óptimo de la válvula. Realice estos controles como mínimo cada 12 meses o con mayor frecuencia, si fuese necesario:
 1. Compruebe y limpie los filtros del sistema
 2. Puede eliminar la cal presente en los componentes internos sumergiendo la válvula en un fluido desincrustante adecuado
 3. Después de haber comprobado todos los componentes que requieren mantenimiento, vuelva a poner la válvula en marcha

Maintenance

- The following aspects should be checked regularly to ensure that the optimum performance levels of the valve are maintained. Every 12 months at the last, or more often if necessary:
 1. Check and clean the system filters
 2. Lime scale can be removed from internal components by immersion in a suitable descaling fluid.
 3. When the components which can be maintained have been checked commissioning should be carried out again

EJEMPLOS DE INSTALACIÓN / INSTALLATION EXAMPLES

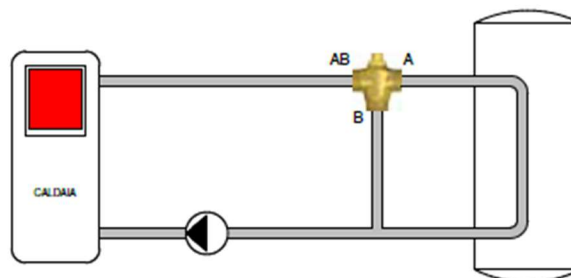
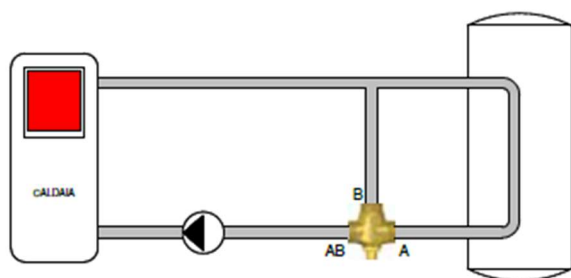


DIAGRAMA PÉRDIDA DE CARGA / HEAD LOSS CHART Valvula Anticondensación / Anti condensation valve

Valores de Kv / Kv Values:

Kv = Es la cantidad de metros cúbicos por hora que pasará a través de la válvula generando una pérdida de carga de 1 bar.

Kv = The flow rate of water in cubic meters per hour that will generate a pressure drop of 1 bar across the valve.

Medida / Size	3/4"	1"
Kv	2,8	3,2

